

USB Hard Disk Housing

USB-Festplattengehäuse

GB Operating Instructions

D Bedienungsanleitung

F Mode d'emploi

E Instrucciones de uso

NL Gebruiksaanwijzing

I Istruzioni per l'uso

PL Instrukcja obsługi

H Használati útmutató

RO Manual de utilizare

CZ Návod k použití

SK Návod na použitie

P Manual de instruções

S Bruksanvisning

RUS Руководство по эксплуатации

BG Работна инструкция

GR Οδηγίες χρήσης

TR Kullanma kılavuzu

FIN Käyttöohje



All listed brands are trademarks of the corresponding owners and are used here for identification purposes only. All other brands, names and logos are trademarks of their respective owners. Hama GmbH & Co KG assumes no liability for any damage resulting from the use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.



GB **D**

00-20-4916901507-0

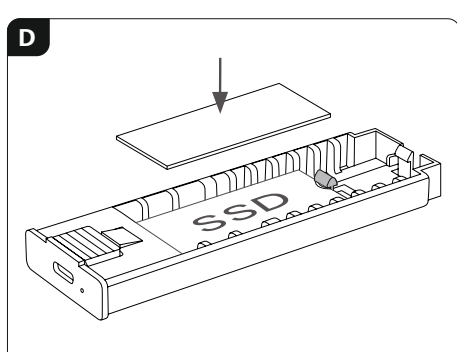
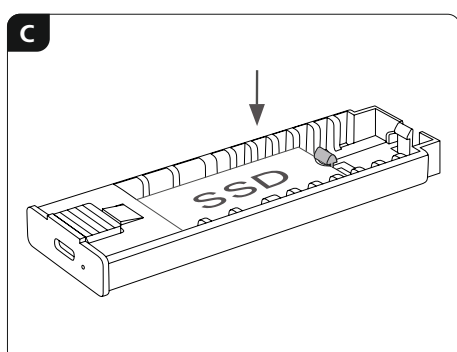
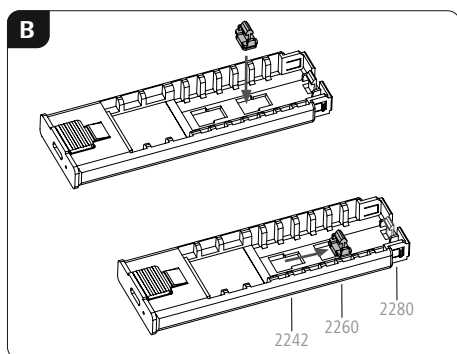
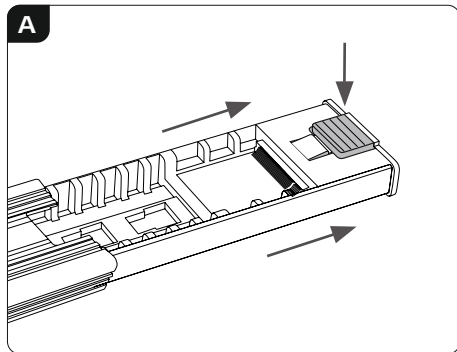
www.hama.com

Service & Support

86652 Monheim / Germany

Hama GmbH & Co KG

hama



GB Operating instruction

1. Package Contents

- USB-Festplattengehäuse
- 2 USB Cable
- Hard disk fixer
- Heat conduction pad
- These operating instructions

2. Safety Notes

- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not use the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children! Use the product for its intended purpose only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- The product is intended for indoor use only.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.

Warning

- Ensure that data transfer is complete before removing a hard drive from the hard drive enclosure.
- Always use the **Eject** function of your operating system before removing a hard drive from the hard drive enclosure.
- If you do not do this, data may be lost.
- Under no circumstance does Hama GmbH & Co KG accept liability for loss of data stored on data storage media.

3. Startup and Operation

- Open the hard disk housing by pushing the black locking button downwards
- Now slide the lid of the hard drive enclosure to the rear.
- Size 2242 (22 x 42 mm) & 2260 (22 x 60 mm) hard disks must be secured using the enclosed fixer.
- Insert the SSD hard disk carefully into the housing.
- Stick the heat conducting pad to the SSD.
- Close the housing again until the locking button engages.
- Switch on your computer and boot the system.
- Connect the product to a free USB port on your computer.
- You do not have to install drivers; the computer will automatically recognise the product.
- If necessary, follow the instructions for your operating system.
- The product can now be used.

Note

- If the hard drive is already partitioned and data is on the hard drive, you can access that data.
- New or unpartitioned hard drives must be partitioned and formatted after initialisation. Refer to the operating system manual for your computer/notebook for the necessary steps to do so.

4. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

5. Technical Data

Operating voltage / current consumption	5 V \approx max. 900 mA
Compatibility	USB-C & USB-A port
System requirements	Windows 11 / 10 / 8 / 7 Mac OS 10.8 \geq
USB specification	USB 3.2 Gen2
Hard disk sizes	2242 (22x42 mm) 2260 (22x60 mm) 2280 (22x80 mm)
M.2 module keys	SATA: B+M Key NVME: B+M Key M Key

Note

- If there is interference or the product no longer responds, unplug the product, wait a few seconds and then plug it in again.

D Bedienungsanleitung

1. Packungsinhalt

- Caracas para discos durs USB
- 2 USB-Kabel
- Fixateur pour disques durs
- Wärmeleitpad
- Diese Bedienungsanleitung

2. Sicherheitshinweise

- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden vorgesehen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.

Warnung

- Bevor Sie eine Festplatte aus dem Festplattengehäuse entnehmen, vergewissern Sie sich, dass der Datentransfer beendet ist.
- Verwenden Sie immer die Funktion **Auswerfen** Ihres Betriebssystemes, bevor Sie eine Festplatte aus dem Festplattengehäuse entfernen.
- Bei Nichtbeachtung kann Datenverlust nicht ausgeschlossen werden!
- Die Firma Hama GmbH & Co KG haftet unter keinen Umständen für den Verlust von Daten, die auf Datenträgern gespeichert werden.

3. Inbetriebnahme und Betrieb

- Öffnen Sie das Festplattengehäuse durch Herunterdrücken der schwarzen Verriegelungstaste
- Schieben Sie nun den Deckel des Festplattengehäuses nach hinten.
- Festplatten mit der Größe 2242 (22x42 mm) & 2260 (22x60 mm) müssen mit dem beiliegenden Fixierer befestigt werden.
- Legen Sie die SSD Festplatte vorsichtig in das Gehäuse ein.
- Kleben Sie das Wärmeleitpad auf die SSD.
- Verschieben Sie das Gehäuse wieder bis die Verriegelungstaste einrastet.
- Starten Sie Ihren Computer und fahren Sie diesen komplett hoch.
- Schließen Sie das Produkt an einer freien USB-Buchse Ihres Computers an.
- Das Produkt wird automatisch erkannt, eine Treiberinstallation ist nicht nötig.
- Folgen Sie ggf. den Anweisungen Ihres Betriebssystems.
- Das Produkt ist nun verwendbar.

Hinweis

- Ist die verwendete Festplatte bereits partitioniert und es befinden sich Daten auf der Festplatte, dann können Sie darauf zugreifen.
- Neue bzw. nicht partitionierte Festplatten müssen nach der Initialisierung partitioniert und formatiert werden. Die entsprechenden Schritte hierzu entnehmen Sie der Anleitung für das Betriebssystem Ihres PCs/Notebooks.

4. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

5. Technische Daten

Betriebsspannung/ Stromaufnahme	5 V \approx max. 900 mA
Kompatibilität	USB-C & USB-A-Anschluss
Systemvoraussetzung	Windows 11 / 10 / 8 / 7 Mac OS 10.8 \geq
USB-Spezifikation	USB 3.2 Gen2
Festplattengrößen	2242 (22 x 42 mm) 2260 (22 x 60 mm) 2280 (22 x 80 mm)
M.2-Modul Keys	SATA: B+M Key NVME: B+M Key M Key

Hinweis

- Stecken Sie das Produkt ab, warten Sie einige Sekunden und stecken Sie das Produkt wieder ein, wenn eine Störung vorliegt oder das Produkt nicht mehr reagiert.

F Mode d'emploi

1. Contenu de l'emballage

- Caracas pour disques durs USB
- 2 Câble USB
- Fixateur pour disques durs
- Pâte thermique
- Mode d'emploi

2. Consignes de sécurité

- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Ce produit est destiné à une utilisation exclusivement à l'intérieur d'un bâtiment.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.

Avertissement

- Assurez-vous que le transfert des données est terminé avant d'enlever le disque dur du boîtier.
- Utilisez dans tous les cas la fonction **Ejecter** de votre système d'exploitation avant d'enlever le disque dur du boîtier.
- Risque de perte de données en cas de non respect de cette procédure.
- L'entreprise Hama GmbH & Co KG ne peut être tenue responsable en cas de perte de données sauvegardées sur des supports de données.

3. Mise en service et fonctionnement

- Ouvrez le boîtier du disque dur en appuyant sur le bouton de verrouillage noir.
- Faites ensuite glisser le couvercle du boîtier du disque dur vers l'arrière.
- Les disques durs de taille 2 242 (22 x 42 mm) et 2 260 (22 x 60 mm) doivent être fixés avec le fixateur fourni.
- Insérez le disque dur SSD avec précaution dans le boîtier.
- Collez le patch thermique sur le SSD.
- Verrouillez le boîtier jusqu'à ce que le bouton de verrouillage s'enclenche.
- Mettez votre ordinateur sous tension et démarrez le système d'exploitation.
- Connectez le produit à un port USB libre de votre ordinateur.
- Votre système reconnaît automatiquement le produit ; aucun pilote ne doit être installé.
- Le cas échéant, suivez les indications de votre système d'exploitation.
- Vous pouvez désormais utiliser le produit.

Remarque

- Si le disque dur utilisé est déjà partitionné et que des données se trouvent sur le disque dur, vous pouvez y accéder directement.
- Les disques durs nouveaux et/ou non partitionnés doivent être partitionnés et formatés après l'initialisation. Vous trouverez une description des étapes dans la notice relative au système d'exploitation de votre PC / ordinateur portable.

4. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

5. Caractéristiques techniques

Tension de service / Consommation électrique	5 V \approx max. 900 mA
Compatibilité	Connexion USB-C & USB-A
Confi guration requise	Windows 11 / 10 / 8 / 7 Mac OS 10.8 \geq
Spécification USB	USB 3.2 Gen2
Tailles de disques durs	2242 (22 x 42 mm) 2260 (22 x 60 mm) 2280 (22 x 80 mm)
Clés module M.2	SATA: B+M Key NVME: B+M Key M Key

Remarque

- Débranchez le produit, patientez quelques secondes, puis rebranchez-le en cas de problème ou dans le cas où le produit ne réagit plus.

E Instrucciones de uso

1. Contenido del paquete

- USB-behuizing voor harde schijf
- 2 Cable USB
- Bevestiging voor harde schijven
- Warmtegeleider
- Deze bedieningsinstructies

2. Instrucciones de seguridad

- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomendado cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- El producto está diseñado sólo para el uso dentro de edificios.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- No utilice el producto ni dentro ni fuera de permitan aparatos electrónicos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.

Aviso

- Antes de retirar un disco duro de la carcasa de disco duro, asegúrese de que la transmisión de datos ha finalizado.
- Utilice siempre la función **Expulsar** de su sistema operativo antes de proceder a extraer el disco duro de la carcasa de disco duro.
- El contrario, no se puede excluir la posibilidad de que se produzca una pérdida de datos.
- Hama GmbH & Co KG no se responsabilizará en ningún caso por la pérdida de datos guardados en medios de almacenamiento de datos.

3. Puesta en marcha y funcionamiento

- Abra la carcasa del disco duro presionando el botón negro de bloqueo
- Ahora deslice la tapa de la carcasa de disco duro hacia atrás.
- Los discos duros de tamaño 2242 (22 x 42 mm) y 2260 (22 x 60 mm) deben sujetarse con el fijador adjunto.
- Introduzca el disco duro SSD en la carcasa con cuidado.
- Pegue la almohadilla térmica en la SSD.
- Vuelva a cerrar la carcasa hasta que encaje el botón de bloqueo.
- Encienda su ordenador y espere a que arranque completamente.
- Conecte el producto a un puerto USB libre de su ordenador.
- El producto se reconoce automáticamente, sin necesidad de instalar ningún controlador.
- En caso necesario, siga las instrucciones de su sistema operativo.
- El producto se puede utilizar ahora.

Nota

- Si el disco duro empleado ya cuenta con particiones y ya contiene datos, ahora puede acceder a ellos.
- Los discos duros nuevos o sin particiones deben ser sometidos a formato y partición tras la inicialización. Los pasos correspondientes para ello los puede consultar en el manual del sistema operativo de su PC/notebook.

4. Exclusion de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

5. Datos técnicos

Tensión de funcionamiento / consumo de corriente	5 V \approx max. 900 mA
Compatibilidad	Puerto USB-C & USB-A
Requisitos del sistema	Windows 11 / 10 / 8 / 7 Mac OS 10.8 \geq
Especificación USB	USB 3.2 Gen2
Tamaños de discos duros	2242 (22 x 42 mm) 2260 (22 x 60 mm) 2280 (22 x 80 mm)
M.2-Modul Keys	SATA: B+M Key NVME: B+M Key M Key

Nota

- En caso de fallo o de que el producto deje de reaccionar, desenchufe el producto, espere algunos segundos y vuelva a enchufarlo.

NL Gebruiksaanwijzing

1. Inhoud van de verpakking

- USB-behuizing voor harde schijf
- 2 USB-kabel
- Bevestiging voor harde schijven
- Warmtegeleider
- Deze bedieningsinstructies

2. Veiligheidsinstructies

- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Laet onderhouden- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnen gebouwen.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- Laet het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.

Waarschuwing

- Voordat u een harde schijf uit de behuizing wegneemt, dient u er zeker van te zijn dat de gegevensoverdracht is voltooid.
- Gebruik u niet allen tijde de functie **Uitwerpen** van uw besturingssysteem; voordat u een harde schijf uit de behuizing verwijfd.
- Indien hier niet op wordt gelet, dan kan gegevensverlies niet worden uitgesloten!
- De firma Hama GmbH & Co KG is nooit aansprakelijk voor het verlies van gegevens die op informatiedragers zijn opgeslagen.

3. Ingebruikneming en werking

- Schuif nu het deksel van de behuizing naar achteren.
- Harde schijven met de afmetingen 2242 (22x42 mm) en 2260 (22x60 mm) moeten worden vastgezet met het bijgeleverde bevestigingsstuk.
- Plak de thermische pad op de SSD.
- Sluit de behuizing opnieuw tot de vergrendelingsknop vastklikt.
- Start uw computer weer helemaal op.
- Sluit het product op een vrije USB-poort van uw computer aan.
- Het product wordt automatisch herkend, het installeren van een driver is niet nodig.
- Volg evt. de aanwijzingen van uw besturingssysteem op.
- Het product kan nu worden gebruikt.

Aanwijzing

- Indien de gebruikte harde schijf reeds is gepartioneerd en er gegevens op de harde schijf aanwezig zijn, heeft u toegang tot deze gegevens.
- Nieuwe resp. niet gepartioneerde harde schijven moeten na het initialiseren worden gepartioneerd en geformatteerd. Hoe daarbij te werk te gaan vindt u in de handleiding voor het besturingssysteem van uw pc/notebook.

4. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantiebclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

5. Technische specificaties

Bedrijfsspanning / stroomverbruik	5 V \approx max. 900 mA
Compatibiliteit	USB-C & USB-A aansluiting
Systeemvereisten	Windows 11 / 10 / 8 / 7 Mac OS 10.8 \geq
USB-Specificatie	USB 3.2 Gen2
USB-Specificatie	SATA: B+M Key NVME: B+M Key M Key

Aanwijzing

- Koppel het product los, wacht u enige seconden en sluit u het product weer aan, indien er zich een storing voordoet of het product niet meer reageert.

I Istruzioni per l'uso

1. Contenuto della confezione

- Case per hard-disk USB
- 2 Cavo USB
- Festplatten-Fixierer
- Wärmeleitpad
- Niniesza instruzioni per l'uso

2. Indicazioni di sicurezza:

- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Il prodotto è stato concepito solo per l'utilizzo all'interno degli edifici.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Materiali immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.

Attenzione

- Prima di rimuovere un disco rigido dal suo alloggiamento, assicurarsi che la trasmissione dati sia stata completata.
- Prima di rimuovere un disco rigido da un suo alloggiamento, utilizzare sempre la funzione Espelli del proprio sistema operativo.
- Nel caso contrario, non si può escludere la possibilità di perdita di dati.
- L'azienda Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità in caso di perdita dei dati memorizzati sul supporto dati.

3. Messa in esercizio e funzionamento

- Aprire il caso del Festplattengehäuse durch herunterdrücken der schwarzen Verriegelungstaste
- Spingere indietro la copertura dell'alloggiamento del disco rigido.
- Festplatten mit der Größe 2242 (22x42 mm) & 2260 (22x60 mm) müssen mit dem beiliegenden Fixierer befestigt werden.
- Legen Sie die SSD Festplatte vorsichtig in das Gehäuse ein.
- Incollare il dissipatore di calore sulla SSD.
- Verschieben Sie das Gehäuse wieder bis die Verriegelungstaste einrastet.
- Accendere il computer e avviarlo.
- Collegare il prodotto a una porta USB libera del computer.
- Il dispositivo viene riconosciuto automaticamente, non è necessario installare alcun driver.
- Attendere alle istruzioni del proprio sistema operativo.
- Il prodotto è pronto per l'uso.

Avvertenza

RO Manual de utilizare

- Continutul pachetului**
- Carcasa de hard disk USB
- 2 Cablu USB
- Adaptor pentru fixare hard disk-uri
- Pad de transfer termic
- Acest manual de utilizare

2. Instrucțiuni de siguranță

- Nu încercați să reparați sau să deconectați aparatul. Operațiile de reparare se efectuează numai de personal de specialitate.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Nu exploatăți produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Produsul este conceput numai pentru utilizarea în interiorul clădirilor.
- Evitați folosirea produsului în mediata apropiere a sistemului de încălzire, a calor surse de căldură sau în radiația solară directă.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl sunați trepidatilor puterice.
- Reciclarea materialelor pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.

Avertizare

- Înaintea scoaterii hard disk-ului din carcasă, asigurați-vă că s-a transferat de date este încheiat.
- Utilizați întotdeauna funcția **Ejectare** a sistemului dumneavoastră de operare înainte de a scoate un hard disk din carcasă.
- În caz contrar nu se pot exclude pierderi de date!
- Firma Hama GmbH & Co KG nu își asumă răspunderea în nicio circumstanță pentru pierderile de date care au fost memorate pe suporturi de date.

3. Punere în funcțiune și exploatare

- Deschideți carcasa hard disk-ului apăsând pe butonul de blocare negru
- În continuare, glisați în spate capacul carcasei hard disk-ului.
- Hard disk-urile cu dimensiunea 2242 (22 x 42 mm) și 2260 (22 x 60 mm) trebuie să fie fixate cu dispozitivul de fixare alăturat.
- Introduceți hard disk-ul în spațiul destinat de fixare alăturat.
- Lipii padul de transfer termic pe SSD.
- Închideți carcasa din nou, până ce butonul de blocare se fixează.
- Porniți calculatorul și startați complet programele inițiale.
- Conectați produsul la un port USB liber al calculatorului.
- Produsul este recunoscut automat, instalarea de drivere nu este necesară.
- Dacă este cazul urmați instrucțiunile sistemului de operare.
- Produsul poate fi acum utilizat.

Instrucțiune
• Dacă hard disk-ul este deja partitionat și se găsesc date pe el, acestea pot fi accesate direct.
• După inițializare, hard disk-urile noi sau nepartitionate trebuie partitionate și formateate. Pașii necesari acestor procese îi găsiți în instrucțiunile sistemului de operare al PC-ului/notebook-ului.

4. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/si a instrucțiunilor de siguranță.

5. Date tehnice

Tensiune de funcționare / Consum de curent	5 V ≙ max. 900 mA
Compatibilitate	Port USB-C & USB-A
Cerințe de sistem	Windows 11 / 10 / 8 / 7 <p>Mac OS 10.8 ≥</p>
Specificație USB	USB 3.2 Gen2
Dimensiunile hard disk-urilor	2242 (22x42 mm) <p>2260 (22x60 mm)</p> <p>2280 (22x80 mm)</p>
Taste Modul M.2	SATA: B+M Key <p>NVME: B+M Key <p>M Key</p></p>

Instrucțiune

- Dacă observați o defecțiune sau produsul nu mai reacționează, deconectați-l, așteptați câteva secunde și conectați-l din nou.

CZ Návod k použití

1. Obsah balení

- Pouzdro na USB pevný disk
- 2 Kabel USB
- Adaptér pro fixaci pevného disku
- Teplotová podložka
- Acest manual de obsluze

2. Bezpečnostní upozornění

- Do výrobku samovolně nezahajujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Výrobek neovírejte a v případě potřeby již dále nepoužívejte.
- Přístroji neprovazujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny!Tím zanikají veškeré závazky ze záruky.
- Tento produkt, stejně jako všechny ostatní elektrické produkty, nepatří do rukou dětí!
- Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.
- Výrobek chráňte před znečištěním. Nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabráňte styku s vodou. Používejte pouze v suchých prostorách.
- Výrobek je určen pouze pro použití v interiéru.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek chráňte před pádem a velkými otřesy.
- Vybíte baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte je platných předpisů.

Upozornění

- Než vyjmete pevný disk z krytu, ujistěte se, že přenos dat je ukončen.
- Před vyjmutí pevného disku z krytu na pevný disk vždy použijte funkci **Ysunout** v operačním systému.
- Při neododání tohoto pokynu nelze vyloučit ztrátu dat!
- Společnost Hama GmbH & Co KG za žádných okolností neručí za ztrátu dat uložených na paměťových médiích.

3. Uvedení do provozu a provoz

- Sřazením černého blokovacího tlačítka otevřete kryt pevného disku
- Pokřog krytu pevného disku použijte dozadu.
- Pevné disky o velikosti 2242 (22 x 42 mm) & 2260 (22 x 60 mm) musí být upevněny pomocí příloženého adaptéru pro fixaci.
- SSD pevný disk vloďte opatrně do krytu.
- Nalepte teplotovou podložku na SSD.
- Kryt znovu uzavřete, dokud tlačítko blokování nezpadne.
- Spusťte počítač a nechte ho zcela naběhnout.
- Připojte produkt k volné zdičce USB počítače.
- Produkt bude rozpoznán automaticky, instalace ovladače není nutná.
- Popř. postupujte podle pokynů operačního systému.
- Výrobek bude automaticky rozpoznán, instalácia ovládača nie je potrebná.

Poznámka
• Pokud je použitý pevný disk již zformátovaný a pokud se na něm nacházejí data, můžete je ihned používat.
• Nové disky nebo neformátované pevné disky je nutné po inicializaci rozdělit a zformátovat. Příslušné kroky proveďte podle návodu poskytnutého operačním systémem vašeho PC/notebooku.

4. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

5. Technické údaje

Provozní napětí / příkon	5 V ≙ max. 900 mA
Kompatibilita	Přípojka USB-C & USB-A
Požadavky na systém	Windows 11 / 10 / 8 / 7 <p>Mac OS 10.8 ≥</p>
USB-specifikace	USB 3.2 Gen2
Velikosti pevných disků	2242 (22x42 mm) <p>2260 (22x60 mm)</p> <p>2280 (22x80 mm)</p>
M.2-Modul Keys	SATA: B+M Key <p>NVME: B+M Key <p>M Key</p></p>

Poznámka
• V případě poruchy nebo pokud výrobek nereaguje, výrobek odpojte od síťe, vyčkejte několik sekund a opět připojte.

Instrucțiune
• Dacă observați o defecțiune sau produsul nu mai reacționează, deconectați-l, așteptați câteva secunde și conectați-l din nou.

SK Návod na použitie

1. Obsah balenia

- USB-hárddiskhölje
- 2 Kabel USB
- Dispositivo de fixação de discos rígidos
- Podložka na odvádzanie tepla
- Este návod na používanie

2. Bezpečnostné upozornenia

- Nepokúšajte sa prístroj samostatne ošetrovať alebo opravovať. Preručajte akékoľvek úkony údržby kompetentnému odbornému personálu.
- Výrobok neotvárajte a nepoužívajte ho ďalej, ak je poškodený.
- Výrobok neprevádzkujte mimo svojich výkonových medzi uvedených v technických údajoch.
- Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.
- Tento prístroj, rovnako ako všetky elektrické zariadenia, nepatrí do rúk malých detí!
- Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.
- Výrobok chráňte pred znečistením. Nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou. Používajte iba v suchých priestoroch.
- Nikdy neotvárajte výrobok v blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Nieo dšajte cair o produto neo o submeta a choques fortes.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmí.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.

Upozornenie

- Skôr ako vyberiete pevný disk z puzdra na pevný disk, uistite sa, že prenos údajov je ukončený.
- Vždy použite funkciu **Ysunout** vášho operačného systému pred vybratím pevného disku z puzdra na pevný disk.
- V prípade nedodržania pokynov nemožno vylúčiť stratu údajov!
- Firma Hama GmbH & Co KG za žiadnych okolností neručí za stratu údajov uložených na dátových nosičoch.

3. Uvedenie do prevádzky a prevádzka

- Otvorte kryt pevného disku zatlačením čierneho blokovacieho tlačidla
- Voľu puzdra na pevný disk teraz použite smerom dozadu.
- Pevné disky s veľkosťou 2242 (22 x 42 mm) a 2260 (22 x 60 mm) sa musia upevniť pomocou priloženého upevnenia.
- SSD pevný disk vložte opatrne do krytu.
- Nalepte tepelnú podložku na SSD.
- Kryt znovu uzavzte, dokud tlačítko blokování nezpadne.
- Spusťte počítač a nechte ho zcela naběhnout.
- Připojte produkt k volné zdičce USB počítače.
- Produkt bude rozpoznán automaticky, instalace ovládače není nutná.
- Popř. postupujte podle pokynů operačního systému.
- Výrobek bude automaticky rozpoznán, instalácia ovládača nie je potrebná.

Poznámka
• Ak je použitý pevný disk už segmentovaný a nachádzajú sa na ňom údaje, potom k nim získate prístup.
• Nové disky, resp. nesegmentované pevné disky sa musia po inicializácii segmentovať a naformátovať. Zodpovedajúce kroky nájdete v návode k operačnému systému vášho počítača/notebooku.

4. Vylúčení záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerespektovania návodu na používanie a/nebo bezpečnostných pokynů.

5. Technické údaje

Prevádzkové napätie /odber prúdu	5 V ≙ max. 900 mA
Kompatibilita	USB-C & USB-A port
Požadavky na systém	Windows 11 / 10 / 8 / 7 <p>Mac OS 10.8 ≥</p>
USB-specifikácia	USB 3.2 Gen2
Veľkosti pevných diskov	2242 (22x42 mm) <p>2260 (22x60 mm)</p> <p>2280 (22x80 mm)</p>
M.2-Modul Keys	SATA: B+M Key <p>NVME: B+M Key <p>M Key</p></p>

Poznámka
• Odpojte výrobok, čakajte niekoľko sekund a výrobok opäť pripojte, ak ide o poruchu alebo ak výrobok už nereaguje.

P Manual de instruções

1. Conteúdo da embalagem

- USB-hárddiskhölje
- 2 Cabo USB
- Dispositivo de fixação de discos rígidos
- Placa condutora de calor
- Este manual de instruções

2. Indicações de segurança

- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!
- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e evite-o somente em ambientes secos.
- O produto é adequado apenas para instalação em interiores.
- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.

Aviso

- Antes de retirar um disco rígido da caixa de disco rígido, certifique-se de que a transferência de dados está concluída.
- Använd alltid operativsystemets funktion **Mata ut** innan en hårddisk tas ut ur hårddiskhuset.
- Utilize sempre a função **Ejetar** do seu sistema operativo antes de remover o disco rígido da caixa de disco rígido.
- Caso contrário, não é possível excluir a hipótese da perda de dados!
- Firma Hama GmbH & Co KG za žádných okolností neručí za stratu údajov uložených na dátových nosičoch.

3. Colocação em funcionamento e operação

- Opnna hårddiskhöljet genom att trycka ner den svarta låsknappen
- Skjut locket till hårddiskhuset bakåt.
- Hårdiskar i storlekarna 2242 (22x42 mm) och 2260 (22x60 mm) måste fästas med den medföljande fixeringen.
- Nått färsiktigt in SSD-hårddisken i höljet.
- Klistra fast den termiska kudden på SSD.
- Stäng höljet igen tills låsknappen klickar på plats.
- Starta upp datorn helt.
- Anslut produkten till en ledig USB-port på datorn.
- Produkten registreras automatiskt, ingen drivrutin behövs.
- Följ vid behov anvisningarna från operativsystemet.
- Produkten kan nu användas.

Nota

- Se o disco rígido utilizado já estiver particionado e existirem dados no disco rígido, então pode aceder aos mesmos.
- Discos rígidos novos ou não particionados devem ser particionados e formatados após inicialização. As respetivas etapas para este processo podem ser consultadas no manual do sistema operativo do seu PC/portátil.

4. Exclução de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

5. Especificações técnicas

Tensão operacional /consumo de energia	5 V ≙ max. 900 mA
Compatibilidade	Ligação USB-C & USB-A
Requisitos do sistema	Windows 11 / 10 / 8 / 7 <p>Mac OS 10.8 ≥</p>
Especificação USB	USB 3.2 Gen2
Tamanhos de discos rígidos	2242 (22x42 mm) <p>2260 (22x60 mm)</p> <p>2280 (22x80 mm)</p>
M.2-Modul Keys	SATA: B+M Key <p>NVME: B+M Key <p>M Key</p></p>

Nota

- Desligue o produto da tomada, aguarde alguns segundos e volte a ligá-lo à tomada se ocorrer uma falha ou se o produto deixar de responder.

S Bruksanvisning

1. Förpackningsinnehåll

- USB-hårddiskhölje
- 2 USB-kabel
- Fixator för fasta av diskarna
- Värmeplatta
- Den här bruksanvisningen

2. Säkerhetsanvisningar

- Förbehålls rätt för att reparera produkten själv. Överlått allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
- Förändra ingenting på produkten. Då förörlor du alla garantianspråk.
- Preis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Produkten är bara avsedd för inomhusanvändning.
- Använd inte produkten alldeles tillt elementet, andra värmekällor eller i direkt solljus.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.

Varning

- Förvissa dig om att dataöverföringen är avslutad innan du tar ut en hårddisk ur hårddiskhuset.
- Använd alltid operativsystemets funktion **Mata ut** innan en hårddisk tas ut ur hårddiskhuset.
- I annat fall finns risk att data går förlorad!
- Firma Hama GmbH & Co KG ansvarar under inga omständigheter för förlust av data som har sparas på lagringsmedier.

3. Komma igång och använd

- Opnna hårddiskhöljet genom att trycka ner den svarta låsknappen
- Skjut locket till hårddiskhuset bakåt.
- Hårdiskar i storlekarna 2242 (22x42 mm) och 2260 (22x60 mm) måste fästas med den medföljande fixeringen.
- Nått färsiktigt in SSD-hårddisken i höljet.
- Klistra fast den termiska kudden på SSD.
- Stäng höljet igen tills låsknappen klickar på plats.
- Starta upp datorn helt.
- Anslut produkten till en ledig USB-port på datorn.
- Produkten registreras automatiskt, ingen drivrutin behövs.
- Följ vid behov anvisningarna från operativsystemet.
- Produkten kan nu användas.

Hänvisning

- Om den hårddisk som används redan är partitionerad och om det finns data på hårddisken är dessa data åtkomliga.
- Nya res. inte partitionerade hårddiskar måste partitioneras och formateras efter initialiseringen. En närmare beskrivning av denna procedur finns i manualen för den stationära/bärbara datorns operativsystem.

4. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på oregelbåt installation, montering och oömlämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

5. Tekniska data

Driftspänning /strömförbrukning	5 V ≙ max. 900 mA
Kompatibilitet	USB-C & USB-A anslutning
Systemförutsättning	Windows 11 / 10 / 8 / 7 <p>Mac OS 10.8 ≥</p>
USB-specifikation	USB 3.2 Gen2
Hårddiskstorlekar	2242 (22x42 mm) <p>2260 (22x60 mm)</p> <p>2280 (22x80 mm)</p>
M.2-modulnycklar	SATA: B+M Key <p>NVME: B+M Key <p>M Key</p></p>

Hänvisning

- Koppla från produkten, vänta några sekunder och anslut produkten igen när det finns en störning eller när produkten inte reagerar längre.

Nota

- Desligue o produto da tomada, aguarde alguns segundos e volte a ligá-lo à tomada se ocorrer uma falha ou se o produto deixar de responder.

RUS Руководство по эксплуатации

1. Комплект поставки

- USB-корпус жесткого диска
- 2 Кабель USB
- Фиксатор для жестких дисков
- Термопрокладка
- Настоящая инструкция

2. Техника безопасности

- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается проводить только квалифицированному персоналу.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Соблюдать технические характеристики.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Не давать детям!
- Запрещается использовать не по назначению.
- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Запрещается эксплуатировать вне помещений.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами, беречь от прямых солнечных лучей.
- Не применять в запрещенных зонах.
- Не ронять. Бережь от сильных ударов.
- Утилизируйте упаковку в соответствии с местными нормами.

Внимание

- Не вынимайте жесткий диск из корпуса, пока полностью не завершится перенос данных.
- Перед удалением жесткого диска из корпуса всегда применяйте команду операционной системы **Безопасное извлечение устройства**.
- В противном случае возможна утеря данных!
- Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за утерю информации, сохраненной на носителе данных.

3. Ввод в эксплуатацию и работа

- Откройте корпус жесткого диска нажатием на черную кнопку фиксации
- Сдвиньте крышку корпуса назад.
- Жесткие диски размером 2242 (22 x 42 мм) и 2260 (22 x 60 мм) должны фиксироваться с помощью прилагаемого фиксатора.
- Аккуратно вставьте в корпус жесткий диск SSD.
- Наклейте термопрокладку на SSD-накопитель.
- Закрыйте корпус до щелчка кнопки фиксации.
- Включите компьютер и дождитесь завершения загрузки операционной системы.
- Подключите устройство к свободному USB-разъему компьютера.
- Устройство будет обнаружено автоматически, установка драйвера не требуется.
- При необходимости следуйте инструкциям операционной системы.
- Устройство готово к работе.

Примечание

- Если на жестком диске уже имеются разделы и данные, доступ к ним представляется немедленно после инициализации.
- Новые жесткие диски после инициализации должны пройти операцию форматирования и создания разделов. Подробнее смотрите руководство по эксплуатации операционной системы компьютера.

4. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

5. Технические характеристики

Рабочее напряжение/ Потребление тока	5 V ≙ max. 900 mA
Совместимость	Разъем USB-C & USB-A
Требования к системе	Windows 11 / 10 / 8 / 7 <p>Mac OS 10.8 ≥</p>
Стандарт USB	USB 3.2 Gen2
Размеры жесткого диска	2242 (22x42 мм) <p>2260 (22x60 мм)</p> <p>2280 (22x80 мм)</p>
Ключи модуля M.2	SATA: Ключ В+М <p>NVME: Ключ В+М <p>Ключ М</p></p>

Примечание

- При наличии помех или сбоях отключите изделие, подождите несколько секунд и снова подключите его.

BG Работна инструкция

1. Съдържание на опаковката

- Пакет/кутия за твърд диск
- 2 Кабель USB
- Фиксатор за твърд диск
- Топлопроводяща подложка
- Това ръководство за обслужване

2. Забележки за безопасност

- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Не отваряй продукта и при повреда не продължавай да го използваш.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Не давайте детям!
- Запрещается использовать не по назначению.
- Бережь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Запрещается эксплуатировать вне помещений.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами, беречь от прямых солнечных лучей.
- Не применять в запрещенных зонах.
- Не ронять. Бережь от сильных ударов.
- Утилизируйте упаковку в соответствии с местными нормами.

Внимание

- Не вынимайте жесткий диск из корпуса, пока полностью не завершится перенос данных.
- Перед удалением жесткого диска из корпуса всегда применяйте команду операционной системы **Безопасное извлечение устройства**.
- В противном случае возможна утеря данных!
- Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за утерю информации, сохраненной на носителе данных.

Внимание